

For Your Printing  
SAIVA PRAKASA PRESS

# THE Hindu Organ

FOR YOUR BOOKS  
CONTACT  
Saiva Prakasa Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889.

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No 356

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXVI

JAFFNA, FRIDAY FEBRUARY 26, 1965

NO 47

## Tiruvalluvar The World Renowned Tamil Poet And Philosopher

By ARUL TYAGARAJAH

Tiruvalluvar, the world renowned Tamil Poet, philosopher, sage and law-giver is one of the master thinkers whose writings has had a world wide impact. In his Magnum Opus, the Tirukkural, which is a store house of all that a man should know for the proper ordering of his material and spiritual life, Tiruvalluvar has instructed mankind about the nature of Truth (or Satya) and Aram (or Dharma). Several others, in addition to the millions of Tamils living in various parts of the world remembered this savant with gratitude last week, and several religious and literary institutions commemorated this poet. Non-sectarian cultural institutions like Radio Ceylon and All India Radio Trichy and Madras, perpetuated his memory by broadcasting special programmes.

2. The Tirukkural of Tiruvalluvar is a comprehensive manual of ethics, polity and love. It comprises 1330 couplets or distichs divided into 133 chapters of ten distichs each. The first 38 chapters are on Aram (or Dharma), the second 70 chapters are on political and economic topics (porul), and the balance 25 chapters are on love. A careful study of the Tirukkural would show that Tiruvalluvar has gathered his ideas and expressions from the older Tamil poets of the sangam period and has marked on them the stamp of his own personality. Tirukkural has been a part of the lives of millions of people for several centuries, in spite of the fact that we have little authentic information about the life of the author. Tirukkural has had ten commentators, but the celebrated Parimalakar was the most outstanding among them. His commentary on Kural (otherwise called Tirukkural) is recognised as the best by scholars of repute and by general consent. He is at

once learned, concise, and clear.

3. Tirukkural has been translated into over sixty world languages. Mahatma Gandhi having come to know the importance of the Kural through the translations, wanted to study Tamil so that he may enjoy the philosophic and other merits of the Kural in the original. Gandhiji venerated Tirukkural, for it postulated the existence of God and laid great emphasis on Truth (Satya) and non-killing (Ahimsa). Acharya Vinoba Bhave has studied the Kural in its original and used to expound selected portions from the Kural in his prayer meetings.

4. The famous Jesuit missionary, Father Beschi, who had been in the Tamil Nad for the propagation of his faith for about half-a-century, translated into Latin the first two of the Tirukkural. F. W. Ellis, W. H. Drew, Dr. G.

U. Pope and several others had translated the Kural into English. M. Ariel and M. de Dumast had translated more portions of it into French. Prof. B. D. Jain, M. A. LL. B of the Benares Hindu University had translated the entire Kural into Hindi. Two years ago Shri Rama Desikar translated this work into Sanscrit, Rev. Bhikkhu Tisselle Dharmaratna Phero—a scholar in Sinhala, Tamil, and English—is making earnest efforts to translate this work into Sinhala. There is already a translation of Tirukkural in Sinhala; but this is deemed unsatisfactory by some eminent scholars.

5. The great Sri-La-Sri Arumuga Navalar of Jaffna—who is considered as the counterpart of the celebrated Anagarika Dharmapala—was the first to bring out the publication of the Tirukkural with the commentary of

(Continued on page 2)

## The Esoteric Significance of MAHA SHIVARATHRI

[ March 1st 1965 is Sivarathri Day ]

"SIKAMANY"

Maha Sivarathri is perhaps the holiest of all the festivals of the Hindus. It is the night of Shiva—the most Supreme of the Trinities. Shiva means Bliss, Love, Health and Goodness. Shiva is the one supreme God,

The excavations found at Harappa and Mohenjodaro, have proved that the Cult of Pasupathy (another name of Lord Shiva) was an ancient one—of the Dravidians who lived nearly 1000 years ago. Amongst the figures found at the above named cities was a figure of a Seated Yogi—Shiva in the form of a Yogi.

Lord Shiva, according to the Hindu scriptures, abides at Mt. Kailasha with Parwathi or Uma as his consort.

The worship of Shiva as the "Lingam" has been popular in India from times immemorial.

Shiva worship was prevalent in South India as Linga worship according to "Dravidian India" by P. T. Srinivasa Iyengar. The Vedas and Upanishads have reference to this form of worship.

In the Maha Bharata, we find that Arjuna de-

(Continued on page 2)

GLIMPSES OF THAMIL CEYLON OR EELATH THAMILAHAM — 32

## NALLUR

And Its Cultural Heritage—IV

SOME POETS OF NALLUR AND THEIR DISCIPLES

[ Specially contributed to the Hindu Organ ]

By

V. MUTTUCUMARASWAMY B. A

### 1. Gnanapiragasa Munivar

The Dutch rule in Jaffna, started in June 22, 1658, and continued till February 1796. During this time, there was one Gnanapiragasar, (born 1816?) who was an ancestor of Sri La Sri Arumuga Navalar who lived at Thirunelvely, a suburb of Nallur. The Dutch Government in those days, enforced that men of means should give cattle for slaughter in turo. But Gnanapiragasar would not do anything against his inner convictions. So before his turn came to obey the Government order he left Jaffna for good and settled at Chidambaram.

He joined the Sanscrit College at Gour in Bengal. He was invested with the robes of a Sannyasi at Benares, as soon as he finished the study of the Vedagamas. Later he became the Head of the Thiruvannamalai Attheenam and wrote many commentaries in Sanscrit and Tamil. He wrote "Piramana Deepihai", "Pirasatha Deepihai", "Sithanta Sivanmani", "Pavud Karagama Virutti", "Sivaguana Bodha Virutti."

Thus a son of the soil of Jaffna lit the path of Hindu culture in South India. He founded the tank known as "Gnanapiragasa tank" at Chidambaram (see Jaffna History — A. Mootootampillai).

### 2. Mailvagana Pulavar (1779 - 1816.)

Mailvagana Pulavar of Mathagal was a good student of Kulangai Thambiran. He had a brilliant

power of memory. He wrote "Puliyoor Yamaba Anthathy", "Ya pana Vaipava Malai", "Gnana tankara Nadanam" and "Kesi Yathirai Vilakkam". The last two were not published.

In the Yalpava Vaipava Malai, Mailvagana Pulavar, has made use of Kailasamalai written by Muthurasa Kavi, the Vainya Padai of Vayyapuri Iyer (15th century) and other traditions from Pararasasekaran Ula etc. which he must have heard or read.

This Vaipava Malai was written at the request of Macaroon the Dutch Governor. He wrote a foreword to the Sivarathri Puranam of Varatharaja Pandithar.

The introduction in verse is as follows:—

வரத ராசனு யரசவ  
ராசனுமை  
பங்கனன் புதரு பண்பு  
சேர்  
விரத ராசசிவ நிதியினன்  
சரித  
மிக விவங்கிட விளர்  
பிணன்  
கரத ராசனய மொழி  
யரங்கனருள்  
கருணை மாரி நிகர்  
பரிணிதன்  
வரத ராசன் மறை வான  
ராசனியல்  
மதுரை வாசக  
விராசனே",

### Yalpava Vaipava Malai By Mailvagana Pulavar

This was first published in 1884, by V. Sathasivapillai of Vaddu Nagar. Subsequently S. Balasubramanya Sarma printed this with some alterations in 1916 and called it "Yalpava Vaipavam". Its 2nd edition was printed

(Continued on page 3)



NOTICE

The Saiva Prakasa Press and the offices of the Hindu Organ and Inthusathanam will be closed on Tuesday, the 2nd March on account of Maha Sivarathri.

Manager.



செய்தகரகம்.

தமிழ்சொல்லில் ஐந்தாம் நூற்றாண்டில்... தமிழ்சொல்லில் நான்காம் நூற்றாண்டில்... தமிழ்சொல்லில் மூன்றாம் நூற்றாண்டில்... தமிழ்சொல்லில் இரண்டாம் நூற்றாண்டில்... தமிழ்சொல்லில் முதலாம் நூற்றாண்டில்...

செய்தகரகம்.

Hindu Organ

FRIDAY, FEBRUARY 26, 1965

Treasure These Thoughts

True humanity must be cultivated by all aspirants.

—SWAMI SIVANANDA

SARVODAYA STATESMANSHIP

In the hustle and bustle of a very keenly contested General Election the leaders of the different political parties of our Island may not have the leisurely patience to give necessary thought to the formula that has been arrived at by the Chief Ministers of the States of India and Premier Shastri. But the problem that is being tactfully solved across the Palk Strait is also the burning question of Lanka and has the same application and is of similar importance to the people of this country.

The capacity of work of political leaders is naturally judged by the magnitude of the problems that are solved by them to the satisfaction of the entire nation. Thus the party leaders who are contending for the leadership of Lanka must place before the people their definite views on the problem of official languages and their scheme of solution in unambiguous terms.

Unlike the vast sub-continent that is Bharatha, Lanka has only two national languages with one foreign language adopted for general use. Hence the problem of language is by no means beyond the comprehension of leaders.

There are three weeks still left for the different political parties to explain

their programs of work and policies to the electors. In the interest of their own election campaigns it will be prudent for the leaders to declare that the two national languages of this country must have equal status and that English must be retained for use at all levels till the people can do away with it. Reduced to plain speaking the leaders who repeat with reassurance that they are national in their outlook and who require the backing of every race and religion must agree to accord official status to the Tamil Language. Such a declaration will reduce the scope of divergence of views and help the different parties seek a mandate on economic and general issues

Tiruvalluvar the...

(Continued from page 1)

Parimelalakar, Shri Navalar had laid down, in consonance with the centuries old tradition, that Tiruvalluvar Day should be celebrated on the Masi Uttaram day i.e. in the Nakshatra or Asterism Uttaram that falls in the month of Masi (February-March). In the current year it occurred on the 18th February 1965. Like Homer and Socrates of Greece, Dante of Italy, and Shakespeare of England, Tiruvalluvar has attained the eminence of a world poet. Albert Schweitzer, a great humanist and Nobel Prize winner has said in one of his works that Tiruvalluvar is the greatest Indian Thinker who has also enriched the world thought.

6. Dr. S. Radhakrishnan, the president philosopher of the Republic of India, in a speech delivered at the All India Oriental conference under the Title of "Religious Thoughts and Modern Civilisation" a few years ago at the Annamalai University, referred to the catholicity or the universal nature of Tirukkural thus:—"The fact that the Tamil Classic Tirukkural is claimed by different religious sects indicates its catholicity. Its emphasis on ahimsa or non-violence in its varied applications, ethical, economic, and social, shows the importance which Ancient Tamil Culture gave to it. Tirukkural is used by the Buddhists and Jains, the Saivaites and the Vaishnavaites. It is called the Podumurai or Common Scripture".

7. Tiruvalluvar had raised work to the level of

MAHA SIVARATHRI

(Continued from Page 1)

feated Aswathama. Both of them were devotees of Shiva. But the one difference was that Arjuna worshipped Shiva in the form of a Lingam; and Aswathama worshipped Him in the form of a statue says sage Vyasas—In the "Santi Parva" of this epic is found the account of how Bhishma expounded to king Chitra Banu in his discourses on Dharma about Siva Rathri.

Arjuna performed severe penance and Lord Shiva appeared before him and gave him the wonderful weapon—Pasupatham. This is supposed to have taken place nearly five thousand years ago. But long before Maha Bharata, we find a reference to 'Shiva' in Rama's story.

The story of Rama is found not only in Valmiki's Ramayana, but in such works as the Padmapurana; Rama's story is some seven thousand years old. The Padmapurana narrates a story which is given in the Siva Gita.

Rama after having been separated from his wife Sita—when Ravana of Lanka abducted her to Lanka—was stricken with much grief. Sage Agastya advised Rama to observe the "Pasupatha Viratham" and told him that he could get the Pasupatha Asthiram from Lord Shiva. "Shiva Gita" is the preaching of Lord Siva to Rama.

Ravana and Mandorari, in particular were devotees of Shiva. Ravann is said to have tried to take away the "Lingam" for the benefit of his mother. This "Lingam" is linked with the worship of Shiva at Thiruk-koneswaram in Trincomalee. The Kaoni yai Wells, is also linked with Ravana as this was the spot, where he discovered a spring and performed his mother's last rites.

Rama after slaying Ra-

(Continued on page 3)

worship, and had emphasised that we must make a clean heart within us, and that we can have peace and happiness if only we can have the courage of renunciation. He has exalted the virtues of chastity, renunciation, love for all beings and above all duty. We should worship this great sage in grateful remembrance in every day of our lives.

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 28-2-65 TO 6-3-65.

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

You will be able to steer clear of all obstacles and succeed in your ventures this week. Old investments will bring in good results. But minor health upsets shown.

TAURUS Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mirugavisha 1, 2 [Idapa Rasi]

Mother's health will suffer. Vehicles will cause you much expenditure. Health will not be very satisfactory. Eye troubles likely. Professionally a fairly good week.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4 Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Sunday and Monday must be spent with care. Rest of the week will be favourable for business transaction Gains through landed properties promised.

CANCER Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Quarrels and misunderstanding with friends likely. Spend Tuesday, Wednesday and Thursday with care. The last two days will be fairly favourable for new deals.

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

Health a problem. You will lose your temper in a hurry. Troubles in the office shown. Domestic affairs will be in a mess. Spend Thursday evening Friday and Saturday with care.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

You will be quick to pick up quarrels. Expenses will soar. Beware of scandal mongers. But triumph over enemies promised.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Ras]

A good week for finances. But health upsets and domestic worries shown. You will have to face much opposition.

SCORPION Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Domestic affairs will be in a mess. You will find it difficult to have your own way in things. Beware of secret enemies.

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1, [Thanu Rasi]

A good week for finances. Triumph over enemies promised. Fame and social success indicated. Success in agricultural pursuits also shown.

CAPRICORNUS Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]

Troubles in the office shown. Quarrels and misunderstandings with friends likely. Abdominal complaints and eye troubles also indicated.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

You will have no peace of mind. Domestic conditions will be far from satisfactory. Expenses will soar.

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena, Rasi].

Financial gains and ruin to enemies promised. Brothers and sisters will be very helpful. But minor health upsets shown.

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

No. P/776

Murugar Kandiah of Charavanai in Kayts

Vs. Plaintiff.

Kandiah Kathiravelu of Charavanai in Kayts Defendant

To: The Fiscal of the Northern Province

It is hereby notified that action No. P/776 has been instituted in the District Court of Jaffna under the

partition act No. 16 of 1951 for the partition/sale of the land called "Koddaiyadiyit Kaladu" in extent 30 Lms. V.C and situated at Charavanai in the Parish of Kayts.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 26th day of May 1964 at 10 o'clock of the forenoon.

By order of Court,

[N. Subramaniam Chief Clerk 3-3-64.

Drawn by Alfred Swampillai 2 doctor for Plaintiff.

This 3rd day of March 1964.

(222. 36)



**ORDER NISI**

IN THE DISTRICT COURT OF CHAVAKACHOCHERI

Testamentary Jurisdiction No. 131

In the matter of the Intestate Estate of the late Ponnammah widow of Sivasubramaniam of Kaithady North Deceased

Mailvaganam Markando of Kaithady North presently of Siruppiddy

Vs. Petitioner

1 Saravanamuttu Rasaratnam

2 Ketharaseswary widow of Rasathurai

Minor 3 Rasathurai Thaya-sivan

4 Rasathurai Sivananthan all of Kaithady North

5 Sinniah Senathirasa

6 Sinniah Visuvanathan both of Kokuvil East

7 Namasivayam Ramalingam and

8 wife Bagawathipillai both of Neerveli

9 Sabapathipillai Ponnambalam and

10 Thankaledohamy both of Kaithady North

11 Murugesu Sinnathamby of do

12 Mailvaganam Arumugam of do

13 Sinnathamby Sinniah

14 Sinnathamgam widow of Ponniah

15 Poothathamby Ilanyakar

16 and wife Sinnapillai all of Kaithady South

17 Veerasingham Thambiayah and

18 wife Nagaratnam both of Madduvil North

19 Thangammah daughter of Ponniah

20 Sinnappah Ilangaiyar

21 Thillainathar Ponnuthurai both of Kaithady North

Respondents

This matter coming on for determination before M. M. Abdul Cader, Esquire, District Judge, Chavakachocheri, on the 6th day of November 1964 in the presence of Mr. V. Canagasabai Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit and Petition of the Petitioner having been read:

It is ordered that the abovenamed 2nd Respondent be and she is hereby appointed Guardian ad litem over the minors the 3rd and 4th Respondents for the purpose of watching their interests in these proceedings and that Letters of Administration to the Estate of the deceased abovenamed be issued to the Petitioner as a nephew of the deceased unless the Respondents shall appear before this Court on the 24th day of December 1964 at 9 a. m. and

**ORDER NISI**

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1591

In the matter of the Intestate estate of the late Thillaivanam widow of Sithamparapillai Sanmugam of Kopay North, Kopay Deceased.

Thirumagal daughter of Sanmugam of Kopay North, Kopay

Vs. Petitioner

1 Baby Saroja daughter of Sanmugam

Minor 2 Sanmugam Nadarajalingam and

3 Saumugam Sivalingam all of Kopay North Kopay

Respondents.

This matter coming on for disposal before N. M. J. Rajendram Esquire, District Judge, Jaffna on the 5th day of January 1965 in the presence of Mr. S. Kanagaratnam Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit dated 5th January 1965 of the petitioner having been read;

It is ordered that the 1st Respondent be appointed Guardian ad-litem over the minors 2nd to 3rd Respondents abovenamed and that the said Petitioner be declared entitled to have Letters of Administration of the estate of the said deceased issued to her and that Letters of Administration be issued to her as her eldest daughter—unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 19th day of March 1965 at 10 A M show sufficient cause to this court to the contrary.

And it is further ordered that the Petitioner do produce the said minors in court on the 12th day of March 1965.

This 5th day of January 1965

Sgd, N. M. J. Rajendram District Judge

Drawn by Sgd. S. Kanagaratnam Proctor for Petitioner. (217, 26 & 5)

shew cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

And it is further ordered that the said minors 3rd and 4th Respondents be produced before this Court on the said date.

The 6th day of November 1964

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge.

Drawn by Sgd V. Canagasabai Proctor for Petitioner.

24.12-64 Time to show cause extended to 12th February 1965.

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

19.2-64 Time to show cause extended to 5-3-1965.

Sgd, M. M. Abdul Cader District Judge. (219 26 & 5)

**ORDER NISI**

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1513.

In the matter of the intestate Estate of the late Sithamparapillai Sanmugam of Kopay North, Kopay

Deceased

(Dead) Thillaivanam widow of Sithamparapillai Sanmugam of Kopay North, Kopay

Vs. Petitioner

1 Thirumugal daughter of Sanmugam

Minors 2 Baby Saroja daughter of Sanmugam

3 Sanmugam Nadarajalingam and

4 Sanmugam Sivalingam all of Kopay North, Kopay

Respondents

Thirumagal daughter of Sanmugam of Kopay North, Kopay

Petitioner

Vs.

1 Baby Saroja daughter of Sanmugam

Minors 2 Sanmugam Nadarajalingam and

3 Sanmugam Sivalingam all of Kopay North, Kopay

Respondents

This matter coming on for disposal before N. M. J. Rajendram, Esquire, District Judge, Jaffna on the 5th day of February 1965 in the presence of Mr. S. Kanagaratnam Proctor on the part of the Petitioner and the Petition and affidavit of the Petitioner both dated 22nd day of January 1965 having been read.

It is ordered that the Petitioner Thirumagal daughter of Sanmugam be substituted in place of the deceased Petitioner Thillaivanam widow of Sithamparapillai Sanmugam and that Letters of Administration to the estate of the deceased Sithamparapillai Sanmugam be issued to her accordingly as the eldest daughter of the said deceased.

And it is further ordered that the 1st Respondent Baby Saroja daughter of Sanmugam be appointed Guardian ad-litem over the minors 2nd to 3rd Respondents namely: (2) Sanmugam Nadarajalingam. (3) Sanmugam Sivalingam abovenamed for the purpose of this action unless the Respondents or any other person or persons interested shall on or before the 12th day of March 1965 at 10 a. m. show sufficient cause to this court to the contrary.

And it is further ordered that the Petitioner Thirumagal daughter of Sanmugam do produce the said minors in

**Maha Sivarathri**

(Continued from page 2)

vana, flew in his air chariot and was pursued by the dreadful shadow (Karmakatti Dhosa) of Ravana. While approaching Munneswaram which was the first temple to be built for Shiva in Lanka—this shadow disappeared without following Rama. This is narrated in the Munneswara Puranam.

It is said that Little Besses and Great Besses were a part of Ravana's fort.

The Rakshasas and the Yakkas, whose king was Kubera were worshippers of Shiva. The Nagas were also worshippers of Shiva. They worshipped Shiva or his Shakti in the form of a Lingam over which the Cobra (statue) stood as an umbrella, as may be seen in ancient places of worship of the Nagas, as in Nagar Kovil Naga thambiran Temple or in Naga Nayinatheevu.

According to Kambar Ramayana the Nagas had roads and ramparts and temples. This civilized race which lived several centuries before Christ—believed in the worship of Shiva.

(To be continued)

**Glimpses of.....**

(Continued from page 1)

ed in 1927 The translation of above was done by C Brito and printed in 1899. Mudaliyar C. Rasanakam got down a photostat copy of this book. He entrusted the writing foot of notes to Mudaliyar Kula Sabanathan and wanted to do the English translation himself. But he passed away on 17-1-1940. Earlier Mudaliyar Kula Sabanathan had published this in the Ceylon Education Gazette with notes etc. The first edition was printed by the Thirumagal Press in 1919 and the second edition by Brahma Sri S. Padmanaba Iyer in 1953. This was edited with much research—an excellent edition.

court on the 19th day of March 1965.

This 5th day of February 1965

Sgd. N. M. J. Rajendram District Judge, Jaffna.

Drawn by Sgd. S. Kanagaratnam Proctor for Petitioner

215, 26 & 5

**Order Nisi**

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1598

In the matter of the Last Will and Testament of the late Visuvalingam Thiyagarajah of No. 30, Chemani Road, Nallur, Jaffna

Deceased

Kanagambikai widow of Visuvalingam Thiyagarajah of No. 30, Chemani Road, Nallur, Jaffna

Vs. Petitioner

1 Sellamuttu Gangadharan

2 Mrs. Baleswary Gangadharan nee Thiyagarajah

Minor 3 Vijiyapurathany Thiyagarajah

4 Bhavathariny Thiagarajah all of No. 30, Chemani Road, Nallur, Jaffna

Respondents

This matter coming on for disposal before N. M. J. Rajendram Esquire, District Judge, Jaffna on the 18th day of January 1965 in the presence of Mr. S. Kanagaratnam Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the abovenamed petitioner dated 18th day of January 1965 and the affidavits 28-11-64, 5-12-64 and 5-12-64 of the witnesses and Notary respectively to the Last Will dated 2nd November 1964 and attested by A. W. A. Emmanuel, Notary Public under No. 322 having been read.

It is ordered that the 2nd Respondent abovenamed be appointed Guardian-ad-litem over the minors the 3rd to 4th Respondents abovenamed for the purpose of these proceedings.

It is ordered that the Last Will and Testament bearing No. 322 dated 2.11.1964 and attested by A. W. A. Emmanuel Notary Public be and the same is hereby declared proved.

It is further declared that the said Kanagambikai widow of Visuvalingam Thiyagarajah the abovenamed Petitioner the Executrix named in the said Will be entitled to have Probate issued to her accordingly unless the Respondents or any other person or persons interested shall on or before the 19th day of March 1965 at 10 A. M. show cause to the contrary.

It is further ordered that the Petitioner do produce the said minors in court on the 19th day of March 1965.

This 18th day of January 1965

Sgd. N. M. J. Rajendram District Judge

Drawn by

Sgd. S. Kanagaratnam Proctors for Petitioner.

(218, 26 & 5)



# THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

**Shares:** 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

**Savings Accounts** opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

**Fixed Deposits** received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

**Loans** on the security of Jewels a speciality Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

**S. KANAGASABAI,**  
Shroff.

### ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF VAVUNIYA No. 464.

In the matter of the Intestate Estate of the late Silampu Tharmalingam of Thandikulam, Vavuniya Deceased

Pushparasamany w/o S. Tharmalingam of Thandikulam, Vavuniya Petitioner

Vs,

- 1 Lingathevy d/o S. Tharmalingham
- 2 Punithawathy d/o S. Tharmalingham
- 3 Thavaranjitham d/o S Tharmalingham, the abovenamed 1 to 3 respondents being minors, by their Guardian-ad-litem the 4th Respondent
- 5 Veeravagu Kanagasabai, all of Thandikulam, Vavuniya Respondents

This matter coming on for disposal before E. M. Mathiaparanam, Esquire, Additional District Judge of Vavuniya on the 20th day of January 1965 in the presence of Mr. R. V. Vilvarajah Proctor on the part of the petitioner, and the petition and affidavit of the petitioner dated the 25th day of January 1964 having been read:

It is ordered that the 4th respondent abovenamed be and he is appointed Guardian-ad litem over the 1 to 3 respondents abovenamed and the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled to have Letters of Administration to the Intestate Estate of the Deceased abovenamed issued to her accordingly unless the respondent abovenamed or any person or persons interested shall on or before the 11th day of March 1965 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 4th Respondent do produce before this Court the said 1 to 3 minors respondents abovenamed on the 11th day of March 1965.

Sgd. E. M. Mathiaparanam  
Additional District Judge,  
Vavuniya  
20-1-65.

20-1-65

### ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1587

In the matter of the intestate estate of the late Margret wife of Periatnamby Alfred Selvadurai of Jaffna Town Deceased

Periatnamby Alfred Selvadurai of Jaffna Town

Vs Petitioner

- 1 Periatnamby Selvadurai
- 2 Selvadurai Selvaratnam
- 3 Alfred Chrisostam Benjamin
- 4 Alfred Joseph
- 5 Alfred Charles Duke
- 6 Alfred Teresa all of Jaffna Town Respondents

This matter coming on for disposal before G. C. Niles Esquire District Judge, Jaffna on the 31st day of December 1964 in the presence of Mr. S. Rajendran proctor on the part of the petitioner and affidavit and petition of the petitioner having been read.

It is ordered that the petitioner as the lawful husband of the deceased be declared entitled to have letters of administration to the estate of the abovenamed deceased and that such Letters of Administration be issued to the petitioner accordingly, unless the respondents abovenamed or any others interested shall on or before the 5th day of March 1965 appear before this court and show sufficient cause to the satisfaction

### ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF VAVUNIYA

Testamentary Case No. 462

In the matter of the Intestate Estate of the late Kandiah Tharmalingam of Vairavarpuliyankulam, Vavuniya Deceased

Kanageswary w/o K. Tharmalingam of Vairavarpuliyankulam, Vavuniya

Vs. Petitioner.

Minors 1 Ithayakumar s/o K. Tharmalingham

2 Geethakumar s/o K. Tharmalingham

3 Dharmakumar s/o K. Tharmakumar

4 Tisekumar s/o K. Tharmalingham

5 Anitha d/o K. Tharmalingham by their guardian ad litem the 6th Respondent

6 Aiyampillai Kanagaratnam of Vairavarpuliyankulam, Vavuniya Respondents

This matter coming on for disposal before K. D. O. S. M. Senaviratne, Esquire, District Judge of Vavuniya on the 18th day of November 1964 in the presence of R. V. Vilvarajah, Proctor on the part of the Petitioner, and the petition and affidavit of the petitioner dated the 26th day of October having been read.

It is ordered that the 6th Respondent abovenamed be and he is appointed Guardian ad litem over the 1st to 5th Respondents abovenamed and the Petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled to have Letters of Administration to the Intestate Estate of the deceased abovenamed issued to her accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 17th day of December 1964, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the 6th Respondent do produce before this Court the said minor 1 to 5 Respondents abovenamed on the 17th day of December 1964.

K. D. O. S. M. Senaviratne  
District Judge,  
18-11-64 Vavuniya.

Time to show cause is extended to 11-3-65

Sgd. K. D. O. S. M. Senaviratne  
District Judge, Vavuniya  
17-12-64

208 19 & 26

of this court to the contrary.

This 31st day of December 1964

Sgd. N M J Rajendram  
District Judge.

Drawn by  
S Rajendran  
Proctor for Petitioner  
213, 19 & 26

### ORDER NIIS

IN THE DISTRICT COURT OF VAVUNIYA

No 465.

In the matter of the Intestate of the late Kopalasingham Sivasithamparam of Periyapuliyankulam, Cheddikulam Deceased

Deceased

Ratnapoopathy w/o of K. Sivasithamparam of Periyapuliyankulam, Cheddikulam

Vs. Petitioner

1 Thevarajasingham s/o K Sivasithamparam

2 Kamalathevy d/o K. Sivasithamparam, minors by their Guardian ad-litem the 3rd Respondent

3 Veluppillai Kanthappu all of Periyapuliyankulam, Cheddikulam Respondents

This matter coming on for disposal before M. Mathiaparanam Esquire, Additional District Judge of Vavuniya on the 20th day of January 1965 in the presence of R. V. Vilvarajah, Proctor on the part of the Petitioner, and the Petition and Affidavit of the Petitioner dated the 7th day of January 1965 having been read:

It is ordered that the 3rd Respondent abovenamed be and he is appointed Guardian-ad-Litem over 1 and 2 Respondents abovenamed and the Petitioner abovenamed be and she is here.

### FOR ALL YOUR

# PRINTING REQUIREMENTS



PLEASE CONTACT:

**F. Jeewajee & Bros.,**

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,  
COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

சென்னை நகரில் உள்ள பி. ஜீ. ஜீ. பிரிண்டிங் & ஸ்டேஷனரிஸ், காலம்புட்டி நகரில் உள்ள பி. ஜீ. ஜீ. பிரிண்டிங் & ஸ்டேஷனரிஸ், காலம்புட்டி நகரில் உள்ள பி. ஜீ. ஜீ. பிரிண்டிங் & ஸ்டேஷனரிஸ், காலம்புட்டி நகரில் உள்ள பி. ஜீ. ஜீ. பிரிண்டிங் & ஸ்டேஷனரிஸ்.

Printed and Published by Aiyampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna. at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450, K. K. S. Road, Vannarponnai, Jaffna, on Friday February 26, 1965.

Editor: R. N. SIVAPRABAKAM.

## HINDU ORGAN & INTHUSATHANAM

### AMENDED ANNUAL SUBSCRIPTION RATES

Inland	
	Rs. cts.
English	9 00
Tamil	9 00
English & Tamil	12 00

Outside Ceylon	
	Rs. cts.
English	10 50
Tamil	10 50
English & Tamil	15 00

Reduced Rates	
Educational Institutions	4 50

by declared entitled to Letters of Administration as widow of the deceased issued to her accordingly unless the Repondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 11th day of March 1965, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 3rd Respondent do produce before this Court the said minor 1 and 2 Respondents abovenamed on the 11th day of March 1965.

Sgd. E. M. Mathiaparanam  
Additional District Judge,  
Vavuniya  
20-1-65.